

<<天真与经验之歌>>

图书基本信息

书名：<<天真与经验之歌>>

13位ISBN编号：9787544731355

10位ISBN编号：7544731359

出版时间：2012-10

出版时间：译林出版社

作者：(英)威廉·布莱克

页数：155

字数：100000

译者：杨苡

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<天真与经验之歌>>

前言

威廉·布莱克生于一七五七年十一月二十八日，生下来却无人料到他日后竟成为一个天才的诗人和艺术家。

他父亲是居住在伦敦索候区的宽街上的一个内衣经销商。

威廉是家里的次子，这个家庭共有四个男孩，一个女孩。

只有他的弟弟罗伯特对威廉的一生有重大意义，因为他能和他分享对艺术的忠诚。

威廉很早就表示打算当个艺术家，十岁那年便获准离开普通的小学，到一个绘画学校学习去了。

他在那里学了五年，但是，等到当学徒的时机到来时，他父亲却无力提供他进入一个画家所设的画室学习的费用了。

尽管如此，在一七七二年八月四日这天，一笔五十个几尼金币的奖金终于让这差不多已十五岁的威廉进了雕版师詹姆斯·巴塞尔的工作室。

那是在林肯法学院区的女王街上，他勤勤恳恳地干了七年，学会了雕版、蚀刻、点刻以及临摹的所有技艺。

通过这一番训练，他成为他那时最好的艺匠之一，一个不仅能在他一生发展并完善传统技巧，而且也能创造出他自己独有的手法的人。

他日后竟成为一个天才的诗人和艺术家。

他父亲是居住在伦敦索候区的宽街上的一个内衣经销商。

威廉是家里的次子，这个家庭共有四个男孩，一个女孩。

只有他的弟弟罗伯特对威廉的一生有重大意义，因为他能和他分享对艺术的忠诚。

威廉很早就表示打算当个艺术家，十岁那年便获准离开普通的小学，到一个绘画学校学习去了。

他在那里学了五年，但是，等到当学徒的时机到来时，他父亲却无力提供他进入一个画家所设的画室学习的费用了。

尽管如此，在一七七二年八月四日这天，一笔五十个几尼金币的奖金终于让这差不多已十五岁的威廉进了雕版师詹姆斯·巴塞尔的工作室。

那是在林肯法学院区的女王街上，他勤勤恳恳地干了七年，学会了雕版、蚀刻、点刻以及临摹的所有技艺。

通过这一番训练，他成为他那时最好的艺匠之一，一个不仅能在他一生发展并完善传统技巧，而且也能创造出他自己独有的手法的人。

威廉在十岁时便离开了学校，也许有人会以为他忽视了所有的进一步的深造与博览群书，但他的智力却发达得早些。

他成了一个孜孜不倦的读者，而且到了十二岁便写起诗来，这大概是受了当代一些作家的影响，但毕竟显示了非凡个性与创造力。

一七八三年他的朋友们合资为他出版了《诗的素描》，这是一部收集了他十二岁到二十岁之间的诗作的集子。

这部书的出版现在已被认为是十八世纪后期诗坛的头等大事之一，布莱克的少年时期作品就足以使他列入所谓“浪漫主义复兴”的主要先驱者之一了。

一七七九年布莱克的学徒期满，他已是一个健壮的，虎虎有生的年轻人，对自己的才能也有充分的自信。

这时布莱克到皇家学院当学生去了。

他依照传统方式临摹古代绘画，或者画一些生活习作，但他不久就放弃了这样的训练方式，说是那种一味地“模仿自然”会窒息他的想像力。

自此一生他把想像艺术置于一切其他艺术创造形式之上。

他的任何作品很少有严格地只求表现的。

事实上他的艺术过于大胆，违背传统，以致在十八世纪末期及十九世纪初都难以为人们接受。

因此布莱克始终默默无闻，直到亚历山大·吉尔克莱斯特所著传记在一八六三年出版，他还未被充分肯定。

<<天真与经验之歌>>

直到二十世纪，布莱克作为诗人与艺术家，他的惊人出众的现代作风和想像力才得到承认。所以多年来布莱克为了糊口，不得不打短工，当版刻工匠，根据他那些比较传统，因而也比较容易成功的同代人，如斯托哈德、弗莱克斯曼以及福塞里这些人的设计而作书籍插图。

到了二十五岁，布莱克觉得自己有能力养活一个妻子了，便在一七八二年八月十八日娶了一个巴特西市场园丁的没上过学的女儿喀德林·布歇。

文盲并不妨碍布莱克太太成为一个像威廉这样的毫无世俗观念的艺术家理想的妻子。她还学着绘画着色，以致居然也能够参与他的艺术创作。

看来她惟一的缺点是她不能给她丈夫生孩子，本来他倒是很乐意抚养的。

婚后，布莱克就从他父亲家中搬出来，在波兰大街拐角处租了一所小房子，一七八四年他父亲死后他弟弟罗伯特也搬过来同他们在一起住了。

这时威廉开始培养他弟弟当个艺术家。同时他自己通过自学，也已经对诗歌、哲学与一般文学等获得了广泛的知识，而且已经准备跻身于有才智的人们中间了。

他参加了知识分子的各种集会，甚至还让他们传阅他自己的诗作，有时候自己谱曲唱出来。一种背离传统的反叛的气质正在他心中萌动，因为他痛恨人间的虚伪和傲慢，因此在一七八四年左右他写了一部讽刺小说，名为《月亮上的一个岛》，其中嘲弄了当时的风尚习俗，也并不排斥他自己在内。

这部荒诞又不失诙谐的小说有一部分手稿保存下来了，而且已经证实其中有好几首后来就以“天真之歌”的名字问世。

就这样开始，布莱克认识到，这些如此轻易丢弃的小诗，却比它们的前后诸作写得还好些，因此在一七八八年左右，他便开始把这些诗收集起来编成一个小集子。

这时布莱克已经充分意识到他是个真正的艺术家了。他懂得诗歌同构图原是同一物的两种形式而已，而他具有实习这两者所必须的创造力和技巧，不论是分开来搞还是同时进行。

因此他就不能满足于看到他的诗不过是用文字形式写出或像通常那样印刷，像他早期的《诗的素描》那样。

他愿意用构图和色彩把这些诗装扮起来，这样每一件“诗画配”形成了一个艺术的整体。这时他心爱的弟弟罗伯特，同他并没过多少年快乐日子的伙伴，也是正在萌芽的艺术同行，不幸已经病重，一七八七年初便去世了。

威廉曾经不知疲倦地看护着他，据说有半个月没好好睡一下，在他弟弟死后，他筋疲力尽，竟连睡了三天没醒。

就在罗伯特咽气时，布莱克的幻想才能竟使他看见“解脱了的灵魂向天空升去，欢快地拍着它的双手。”

从此以后，威廉声称他能同他弟弟的灵魂交往，并从弟弟的劝告中获得力量。

从一七八八年到一七八九年他这个幻觉功能特别对他有帮助，那时布莱克正在为如何以一种能使他满意的形式出版他的诗歌而不知该怎样是好。

他少年时的一个朋友后来记载说布莱克在困惑中忽然看到在他面前的幻象之中他弟弟出现了。罗伯特的亡灵这时指示他该怎么进行，结果他就很快地开始了他特殊的方法——在一块铜版上蚀刻了诗与插图。

完成这些方法花费了他无尽的劳动，然而却保持了作为一个艺术家的完善。

布莱克的这种方法要求把一个写好的文字本很吃力地再刻在一块铜版上，这样他可以根据自己的选择着色制成一种版本，在铜版上刻下文字，配以图画或简单的装潢与文字稿协调，然后整个版面用翎羽笔或绘画毛笔着色，随心所欲地在制版上创作。

布莱克已经寻找到将写成的文字作为一幅画的部分来呈献给他的读者的方法，而在他决心采用这条原则的时候，却丝毫没想到若是大量生产，他的方法可是太缓慢了。

一七八八年布莱克在完成了一些试验性的小幅版面之后，就刻了二十七幅《天真之歌》的版面，在印着书名的那一页上标明日期是一七八九年，这样就开始了他的系列如今负有盛名的“装饰诗”

<<天真与经验之歌>>

集”。

用这种形式印出他的诗歌的那种冲动一部分是由于他本身的气质，在他的心境中所想像的人生对于他来说却比物质世界更为真实。

这种哲学要求意念与文字符号融为一体，转换成看得到的形象，文字与符号相互加强。

布莱克的抒情诗足以令人满足，即使不加上绘画等装饰也可以为人接受，然而他不愿将这些诗印成一般模样交给读者，因此他的诗集出版的数量总是很有限的。

布莱克以非常简单的着色完成了他最早的《天真之歌》的版本之后，不久便在主题和方法上开始精心制作了。

他迅速地发展以更为复杂的象征符号来表达一种哲学体系，同时他又创造了一种着色版刻方法，使用一种不知是什么合成的颜料。

完成了他的《天真之歌》以后，他用不规则格律写成一首寓言诗，叫《泰尔集》，和以前一样地用水彩印方法制版着色。

下一个作品，即《天堂与地狱的联姻》，大部分是用散文体写的，开始是彩印方法制版的。

约在一七八九年，布莱克同他的妻子搬到泰晤士河南岸的一所小房子里，这是在赫克里斯公寓，位于兰伯士地区的一个坡上。

他在这里写了不少表达自己哲学思想体系的作品，但文字写得却越来越晦涩了。

这些作品后来就以他的《先知书》得名。

同时布莱克还画了不少画，制造了大幅的彩色版刻，以用于壁画的颜料代替一般的油画材料。

我们现在并不担心人家说这些画同他的诗没有直接关系；然而他构思写下一系列抒情诗却是由于他越来越强烈地意识到当时社会的种种不合理现象的缘故，这些诗组成了续集，称为《经验之歌》。

我们没有理由认为在他写作《天真之歌》时就已经想出一个第二组表现“经验”的对比的诗歌。

“天真”诗歌是一个处于天真心境的产物，也是出于一种未被世俗所玷污的想像中的产物。

外界的种种事件和个人的情感不久便从“天真”转向“经验”，导致了布莱克全神贯注地执迷于“善”与“恶”的问题。

他在伦敦的大街上看到人类的苦难，引起了他的愤慨与怜悯的情感，促使他创作了第二组诗歌。

布莱克用他的彩印方法完成了《经验》的几幅之后，他又转过来改用水彩印法，像用于第一集那样了。

《经验之歌》印有书名的那一页上注明是一七九四年，现在人们认为他并没有把这些诗另编一集，而一直是把这些同《天真之歌》辑成一册，正如他在印有总书名的那一页上宣称的，“表现出人类灵魂的两个对立状态”。

《经验》中的绘图设计的特色显然比《天真》中的更严格些，后者的轮廓有时被加刻上去的线条搞得比较柔和，而且画面的装饰也被赋予一种更为精致的美。

当布莱克决定把这些诗合并成一集时，他就重新做了编排，把《天真》中的几首诗转到《经验》中，并且在这一集的后来的几个版本中更换了插图的次序。

他甚至又创作了一首诗，《一个圣像》，也作了一个蚀刻，但在这部书的任何版本中却从来没用过它。

这只是一个未着色的版刻，在本书最后已重现了。

他受买主的委托继续印了几套彩色版，直到一八二七年将近他逝世的时候。

后来的版本更为鲜艳，从一八一五年以后编排也固定下来了。

目前这个版本便是根据后期的一个版本重印的，这个版本现在存于华盛顿国会图书馆中的莱辛·J·罗森瓦尔德藏书中。

的解释便放在每张插图的背面，可以翻过去不看。

然而也可能会有不少读者发现这些尝试性的解释还是有点用处的。

这些解释有意写得简短，甚至很肤浅，并不装成是对布莱克的思想与内涵的完整的说明。

这些只是想对诗与插图的理解提供一些线索，以便读者可以根据这些去自己思考，或者抛开这些，让

<<天真与经验之歌>>

自己做出更好的解释。

很多评论家都精心研究过布莱克诗歌中的哲学和象征。

第一本系统的研究著作是约瑟夫·威克斯蒂德的《布莱克的天真与经验》，出版于一九二八年。

需要更多启发的读者可参考吉尔克利斯特的《传记》（一八六三年出版，多次再版）以及大卫·艾德曼的《对抗帝国的告知》（一九五四年出版），再研究经S·福斯特·戴蒙补充了威克斯蒂德的著作而写的《布莱克的哲学和象征》（一九二四年出版），同一作者的《布莱克辞典》（一九六五年出版），以及E·D·荷西的《布莱克入门》（一九六四年出版）。

每本研究布莱克的著作，不论是传记，评论或是作品的注释，都必然涉及《天真与经验之歌》，因为这些诗歌是了解布莱克心灵的基础。

本书根据牛津大学出版社的版本，将这些解释性文字安排在附录中。

——编注

<<天真与经验之歌>>

内容概要

本书《天真与经验之歌》分为“天真之歌”与“经验之歌”两部分,反映英国诗人威廉·布莱克的思想 and 创作从孩子般的天真状态走向成人经验的苦涩历程。诗配画的形式将丰富的内容与绚丽的画面巧妙地结合起来。

<<天真与经验之歌>>

作者简介

威廉·布莱克是十九世纪诗人，英国第一位重要的浪漫主义诗人。主要诗作有诗集《天真与经验之歌》等。

<<天真与经验之歌>>

书籍目录

引言

威廉·布莱克

天真与经验之歌

版画1 联合扉页

天真之歌

版画2 卷首插图

版画3 扉页

版画4 序诗

版画5 牧童

版画6、7 飘荡着回声的草地

版画8 羔羊

版画9、10 小黑孩

版画11 花朵

版画12 扫烟囱的孩子

版画13 小男孩的迷路

版画14 小男孩又找到了

版画15 欢笑的歌

版画16、17 摇篮之歌

版画18 神的形象

版画19 升天节

版画20、21 夜

版画22、23 春天

版画24 保姆的歌

版画25 婴儿的欢乐

版画26 一个梦

版画27 别人的悲哀

经验之歌

版画28 卷首插图

版画29 扉页

版画30 序诗

版画31 大地的回答

版画32 泥块和小石子

版画33 升天节

版画34 小女孩的迷失

版画35、36 小女孩的寻获

版画37 扫烟囱的孩子

版画38 保姆之歌

版画39 病玫瑰

版画40 虻虫

版画41 天使

版画42 老虎

版画43 我漂亮的玫瑰树啊！

向日葵 百合花

版画44 爱情的花园

版画45 流浪儿

<<天真与经验之歌>>

版画46 伦敦

版画47 人的抽象观念

版画48 婴儿的悲哀

版画49 一棵毒树

版画50 一个小男孩的迷失

版画51 一个小女孩的迷失

版画52 给得撒 (Tirzah)

版画53 小学生

版画54 古行吟诗人的声音

增补版画 一个圣像

附录

《天真之歌》解读

《经验之歌》解读

译后记

<<天真与经验之歌>>

章节摘录

虻虫小小的虻虫你在夏天的游戏已被我的手不在意地拂去。

我难道不是一个像你一样的虻虫？

你难道不是一个像我一样的人？

因为我跳舞喝酒又歌唱：直到有只莽撞的手掸掉了我的翅膀。

如若思想是生命是呼吸也是力量：思想的贫乏便是死亡；那么我就是个快活的虻虫无论我是死去或是我生存……

<<天真与经验之歌>>

媒体关注与评论

布莱尔禀承了一种相当了解人性的能力，对文字和文字的音乐有一种非凡的新的意识，而且有一种臆造幻象的天赋才能。

——T.S.艾略特

<<天真与经验之歌>>

编辑推荐

《天真与经验之歌》收入英国十八世纪天才诗歌威廉·布莱克的代表诗篇，配以绚丽的版画，装帧精美。

图文并茂。

由著名学者和翻译家杨苡翻译，著名设计师朱瀛春装帧设计。

具有较高的文学价值和收藏价值。

<<天真与经验之歌>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>